

UK

Phillips or flat head screwdriver and drill required.

E

Necesario utilizar un destornillador y un taladro.

P

É necessário utilizar uma chave de fendas e uma broca.

F

Un tournevis Phillips ou pour vis plate, ainsi qu'une perceuse sont nécessaires.

I

Sono necessari una cacciavite normale o a stella e un trapano.

D

Hierfür sind ein Phillips- oder Flachkopfschraubenzieher und ein Bohrer erforderlich.

NL

Een philips schroevendraaier and boor is nodig voor bevestiging.

DK

Kræver stjerneskruetrækker eller flad skruetrækker og bor.

S

Philips stjärnskruvmejsel eller vanlig skruvmejsel och bormaskin.

N

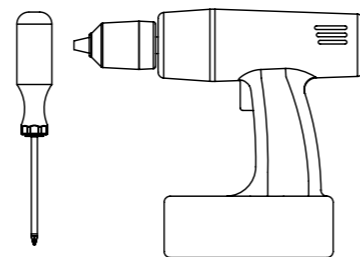
Du trenger en Phillips- eller annen skrutrekker med flatt hode og en drill.

FIN

Vaatii ristipääruuvitaltan tai tavallisen ruuvitaltan ja poran käyttöä.

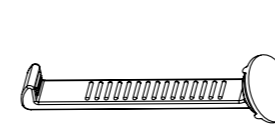
中

组装过程需用到适合的螺丝刀或钻具。

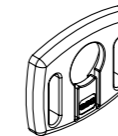


Parts check list
Lista de las piezas
Lista de peças
Lista des pièces
Componenti
Teilliste
Onderdelenlijst
Reservedelsliste
Lista över delarna
Deleliste
Osat

附件清单



x 4



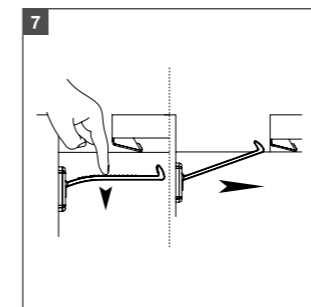
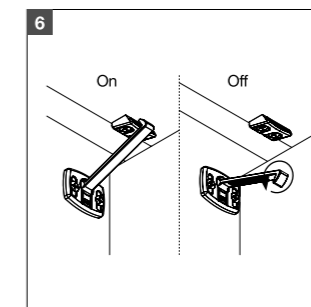
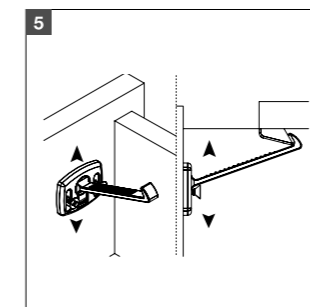
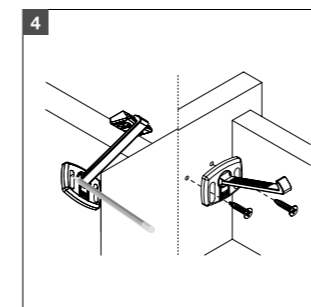
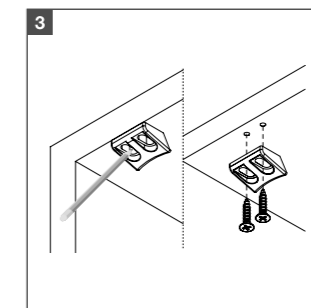
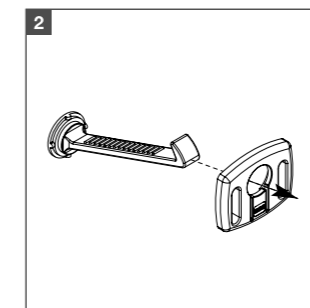
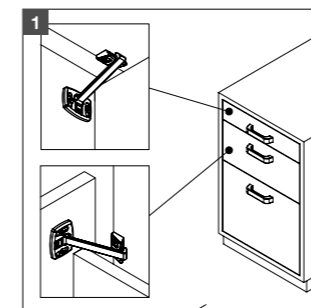
x 4



x 4

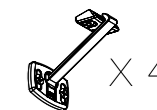


x 16



On/off Drawer cupboard lock

- UK** On/off Drawer/cupboard lock
- E** Cierre Cajón/Armario Interior "on/off"
- P** Fecho Gaveta/Armário Interior "on/off"
- F** Bloque tiroir/porte "on/off"
- I** Blocca cassetti/armadi "on/off"
- D** Auf-/zu-Schubladen- und Schrankverschluss
- NL** On/off Lade- kastdeurslot
- DK** On/off Skuffe-/skabssikring
- S** På/av Låd- och skåpregel
- N** På/av Skuff- og skapsikring
- FIN** Laatikkolukko "on/off"
- 中** 抽屉及柜门安全锁



3001-376KA

info@babydan.com
 www.babydan.com
 Tel + 45 86 95 11 55
 Fax + 45 86 95 15 91
 DK-8670 Låsby

Baby Dan A/S
 Niels Böhns Vej 14

Safety

www.babydan.com

UK

Instructions

Automatically locks when closed.

To instal:

- Before drilling, confirm lock will work in your application. If using on a drawer, it may be necessary to remove drawer before beginning.
- Position catch about 1” (2,5 cm) from inside edge of cabinet/drawer frame and flush with front edge.
- Drill pilot hole approximately 1/4” (0.6 cm) deep and loosely screw in catch.
- Position latch so it engages catch when cabinet or drawer is opened. Mark position, drill pilot hole1/4” (0.6 cm) deep and loosely screw in latch.
- Adjust both latch and catch by sliding, until latch engages with catch securely. Opening should not be large enough for child to reach in and/or remove dangerous items but wide enough for finger release to be accessible.
- When final adjustments are made, tighten all screws.

To use

When opening, latch will engage. Simply press down on finger release while opening cabinet or drawer.

To close

Completely, press down on finger release and shut.

RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.

E

Instrucciones

Bloqueo automático al cerrar.

Instalación:

- Antes de agujerear con el taladro, compruebe que el cierre es apto para colocar en su armario/cajón. Si lo utiliza para un cajón, es posible que necesite retirarlo antes de comenzar a instalarlo.
- Ponga el enganche a aproximadamente 2.5 cm del borde interior del marco del armario/cajón al mismo nivel del borde frontal.”
- Taladre el agujero piloto de 0.6 cm de profundidad aproximadamente y atornille el enganche sin llegar hasta el final.
- Coloque el pestillo de forma que case con el enganche cuando el cajón/ armario se abra. Marque la posición, taladre el agujero piloto de 0.6 cm de profundidad aproximadamente y atornille el pestillo sin llegar hasta el final.
- Ajuste tanto el enganche como el pestillo deslizando hasta que ambos casen firmemente. La abertura no debe permitir al niño alcanzar o retirar objetos peligrosos que se encuentran en su interior, aunque si lo suficiente grande para dar acceso al botón de apertura.
- Una vez que haya terminado de colocar el cierre, apriete todos los tornillos.

Utilización:

Al abrir la puerta, el gancho se estirará automáticamente. Simplemente presione el botón de apertura a la vez que abre el armario/cajón.

Al cerrar:

Presione el botón de apertura hasta el tope y cierre. **GUARDA ESTA INFORMACION PARA EL FUTURO.**

P

Instruções

Bloqueo automático ao fechar.

Instalação:

- Antes de furar com a broca, comprove que o fecho seja apto para colocá-o no seu armário/na sua gaveta. Se o utiliza para uma gaveta, é possível que precise retirá-lo antes de começar a instalá-lo.
- Ponha o gancho a aproximadamente 2,5 cm da borda interior da caixilha do armário/da gaveta, ao mesmo nível da borda frontal.
- Fure o buraco piloto de aproximadamente 0,6 cm de profundidade e aparafuse o gancho sem chegar até o final.
- Coloque o ferrolho de forma que se case com o gancho quando a gaveta/o armário se abra. Marque a posição, fure o buraco piloto de aproximadamente 0,6 cm de profundidade, e aparafuse o ferrolho sem chegar até o final.
- Ajuste tanto o gancho como o ferrolho deslizando -os até que ambos se casem firmemente. A abertura não deve permitir à criança alcançar ou retirar objetos perigosos que se encontram no seu interior, ainda que seja suficientemente grande para dar acesso ao botão de abertura.
- Uma vez que tenha terminado de colocar o fecho, aperte todos os parafusos.

Utilização:

Ao abrir a porta, o gancho se estirará automaticamente. Simplesmente pressione o botão de abertura à vez que abre o armário/a gaveta.

Ao fechar:

Pressione o botão de abertura até o tope e feche.

GUARDA ESTA INFORMACAO PARA EL FUTURO

F

Mode d'emploi

Se bloque automatiquement quand la porte ou le tiroir est réfermé.

Installation:

- Avant de percer, assurez-vous que la fermeture convient à votre placard ou tiroir. Dans le cas d'un tiroir, il peut être nécessaire de le retirer pour mettre en place ce produit.
- Placez le crochet à environ 2,5 cm du bord intérieur du placard ou de l'encadrement du tiroir en veillant à ce qu'il soit au même niveau que le bord de la porte/tiroir.
- Percez le trou pilote sur une profondeur d'environ 0,6 cm et vissez le crochet sans le serrer.
- Positionnez le loquet de façon qu'il s'enclenche avec le crochet quand le placard ou le tiroir sont ouverts. Marquez sa position, percez le trou pilote sur une pro fondeur d'environ 0,6 cm et vissez le loquet sans le serrer.
- En les faisant glisser, ajustez le loquet et le crochetjusqu'à ce qu'ils s'enclenchent l'un à l'autre en toute sécurité. L'ouverture ne doit pas être assez large pour que l'enfant puisse atteindre et/ou attraper des objets dangereux, mais suffisamment large pour que les doigts de l'adulte puisse atteindre sans difficulté le point d'appui d'ouverture.
- Quand les ajustements sont terminés, vissez complètement toutes les vis.

Utilisation

A l'ouverture de la porte, ou du tiroir, le loquet s'enclenche automatiquement. Appuyez simplement sur le point d'appui et ouvrez votre porte. Pour fermer, dégagez le loquet en appuyant sur le point d'appui et fermez.

GARDEZ CE MODE D'EMPLOI POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE.

I

Istruzioni

Blocco automatico alla chiusura.

Montaggio -

- Prima di praticare il foro con il trapano, assicurarsi che il dispositivo di blocco sia adatto al cassetto o all'armadio su cui deve essere montato. Se deve essere applicato a un cassetto, potrebbe essere necessario estrarre quest'ultimo prima di iniziare.
- Posizionare il fermo a circa 2,5 cm dal bordo interno del telaio dell'armadio/cassetto in modo che sia allineato al bordo esterno.
- Realizzare un foro profondo circa 0,6 cm. e avvitarare la vite nel fermo senza serrarla.
- Posizionare il nottolino in modo che si agganci al fermo quando l'armadio o il cassetto vengono aperti. Marcare la posizione e realizzare un foro profondo circa 0,6 cm; avvitare la vite nel notto -lino senza serrarla.
- Regolare sia il nottolino che il fermo facendoli scorrere fino a che il nottolino non si aggancia correttamente al fermo. L'apertura non deve essere sufficientemente larga da consentire ai bambini di accedere all'interno dell'armadio o del cassetto e/o di rimuovere oggetti pericolosi ma deve consentire l'accesso al dispositivo da parte di un adulto.
- Una volta effettuate le ultime regolazioni, serrare tutte le viti.

Utilizzo

All'apertura dell'armadio/cassetto, il nottolino si aggancia al fermo. È sufficiente premere sul punto di appoggio quando si apre l'armadio o il cassetto.

Chiusura

Premere fino in fondo il punto di appoggio e chiudere.

CONSERVA QUESTE INFORMAZIONI PER ULTERIORI CONSULTAZIONI

D

Gebrauchsanweisung

Rastet im geschlossenen Zustand automatisch ein.

Einbau

- Vor dem Bohren sicherstellen, daß der Verschluß in der vorgesehenen Vorrichtung funktioniert. Bei Verwendung an einer Schublade kann es erforderlich sein, diese vor her zu entfernen.
- Den Anschlag ca. 2,5 cm von der Innenkante des Schrank-/Schubladenrahmens entfernt in Position bringen und mit der Vorderkante bündig machen.
- Führungsloch 0,6 cm tief bohren und lose im Anschlag verschrauben.
- Den Riegel so in Position bringen, daß er den Anschlag aktiviert, wenn der Schrank oder die Schublade geöffnet werden. Die Position markieren, das Führungsloch 0,6 cm tief bohren und lose im Riegel verschrauben.
- Riegel und Anschlag durch Schieben justieren, solange, bis der Riegel mit dem Anschlag sicher einrastet. Die Öffnung sollte nicht so groß sein, daß Kinder hineingreifen und/oder gefährliche Gegenstände entnehmen können, aber groß genug, daß die Finger-Lösungsvorrichtung für Erwachsene zugänglich ist.
- Wenn die letzten Anpassungen vorgenommen worden sind, alle Schrauben fest anziehen.

Gebrauch

Beim Öffnen wird der Riegel aktiviert. Einfach während des Öffnens der Schrankes oder der Schublade auf die Finger-Lösungsvorrichtung drücken.

Schließen

Zum vollständigen Schließen auf die Finger-Lösungsvor-richtung drücken und schließen.

ANLEITUNG BITTE AUFBEWAHREN

NL

Gebruiksaanwijzing

Gaat bij het dichtdoen van deur of lade automatisch "op slot".

Bevestigen

- Kijk goed of de plaats waar u het slotje wilt bevestigen geschikt is voor dit slot voordat u gaat boren. Vaak is het handiger om bij bevestiging in een lade deze even te verwijderen.
- Bevestig de ontvanger van het slotje ongeveer 2,5 cm van de kant af, evenwijdig met de bovenkant van het kastdeurtje/lade.
- Boor een gaatje (0,6 cm diep) en schroef de ontvanger vast. Draai de schroeven nog niet helemaal vast.
- Bevestig het haakje van het slot zo dat het haakje en de ontvanger inelkaar haken wanneer kastdeurtje of lade openstaat. Markeer deze plaats en schroef het haakje (na voorboren/0,6 cm diep) vast. Draai de schroeven nog niet helemaal strak aan.
- Schuif nu het haakje en de ontvanger totdat beide goed in elkaar haken en totdat de juiste opening is ontstaan. De opening mag niet zo groot zijn dat een klein kind er voorwerpen uit kan halen, maar net groot genoeg om uw vinger er door heen te doen om het slotje te openen.
- Draai tot slot alle schroeven vast.

Om te openen

Druk met vinger het slotje naar beneden zodat het haakje los komt en trek het deurtje/laatje open.

Om te sluiten

Druk het slotje naar beneden en duw het laatje dicht.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR LATER GEBRUIK

DK

Brugsanvisning

Låser automatisk, når skuffen/skabet er lukket.

Montering:

- Før der bores hul, skal det kontrolleres, om låsen kan anvendes til formålet. Ved brug på skuffer kan det være nødvendigt at fjerne skuffen først.
 - Anbring riglen ca. 2,5 cm fra skabs-/skufferam mens indvendige kant, så den flugter med forreste kant.
 - Bor et ca. 0,6 cm dybt hul og skru riglen løst i.
 - Anbring låsen, så den går i indgreb med riglen, når skab eller skuffe åbnes. Afmærk stedet og bor et ca. 0,6 cm dybt, forelobigt hul og skru låsen løst i.
 - Justér både rigel og lås ved at lade skuffe/skab glide, indtil rigel og lås går korrekt i indgreb. Åbningen må ikke være så stor, at et barn kan nå ind og/eller fjerne farlige genstande, men den skal være stor nok til at voksne kan nå udløsningsmekanismen med en finger.
 - Efter justering strammes alle skruer.
- Anvendelse**
- Ved åbning låser skuffe-/skabslåsen. Tryk fingerudløseren ned, medens skuffen/skabet åbnes.
- Lukning**
- Tryk fingerudløseren helt ned og luk skabet/skuffen.
- GEM DENNE MONTAGEANVISNING TIL SENERE BRUG.**

S

Instruktioner

Låses automatiskt när skåpet eller lådan stängs.

Vid installering:

- Innan du börjar borra är det viktigt att du kontrollerar så att låset passar där du har tänkt att det ska sitta. Det kan t ex vara nödvändigt att ta ut lådan ur skåpet innan du monterar låset.
- Placera haken cirka 2,5 cm från kanten på lådans/skåpets insida och i samma linje som den främre kanten.
- Borra håll som är ung 0,6 cm djupa och skruva i haken löst.
- Placera spärren så att den fångar upp haken när skåpet eller lådan öppnas. Markera stället och borra håll som är ung 0,6 cm djupa och skruva fast spärren löst.
- Justera både spärren och haken genom att skjuta på dem tills de griper tag i varandra ordentligt. Öppringen ska inte vara så stor att barn kan komma in med fingrarna och få tag i farliga saker, men ändå tillräckligt stor för en vuxen att komma in med fingret och trycka ner haken.
- När de slutliga justeringarna har gjorts ska skruvorna spännas ordentligt.

Användning

När skåpet eller lådan öppnas kommer spärren att gripa tag i haken. Tryck bara ner haken med fingret för att öppna skåpet eller lådan.

För att stänga

Tryck ned haken helt och stäng lådan eller skåpet.

SPARA MONTERINGSANVISNINGEN FÖR SENARE BRUK.

N

Bruksanvisning

Sperrer automatisk når skuffen/skapet blir lukket.

Montering:

- Før du borer hull, må du bekrefte at sperren fungerer der den skal brukes. Skal den brukes på en skuff, kan det hende du må ta ut skuffen først.
- Plasser sperren ca. 2.5 cm fra innerkanten på skap-/skufferammen og i flukt med forkanten.
- Bor et ca. 0,6 cm dypt hull og skru sperren litt inn.
- Plasser haken slik at den kommer i inngrep med sperren når skapet eller skuffen blir åpnet. Merk av plasseringen, bor et 0,6 cm dypt hull og skru haken litt inn.
- Juster sperren og haken ved å skyve litt på dem, til sperren kommer ordentlig i inngrep med haken. Åpningen skal ikke være så stor at barnet når inn og/eller kan ta ut farlige ting, men så stor at en voksen får tilgang til frigjøringsmekanismen.
- Når den endelige justeringen er foretatt, strammes samtlige skruer godt.

Bruk

Når skapet eller skuffen åpnes, trer sperren i funksjon. Trykk på frigjøringsmekanismen med fingeren mens du åpner skapet eller skuffen.

Lukke skapet/skuffen

Trykk frigjøringsmekanismen ned med fingeren og lukk.

OPPBEVAR DENNE MONTERINGS-ANVISNINGEN TIL SENERE BRUK.

FIN

Käyttöohjeet

Lukkiutuu automaattisesti suljettaessa.

Asennus:

- Tarkasta ennen porauksen aloittamista, että lukko toi mii haluamassa si kalusteessa. Asentaminen vetolaa tikkoon voi vaatia laatikon paiko ltaan ottamista ennen aloitusta.
- Sijoita vastakappale noin 2,5 cm päähän kaapin/laatikon karmin sisäreunasta etureunan suuntai sena.
- Poraa noin 0,6 cm syvyinen ohjausreikä ja kiinnitä vastakappale löy sästi paikalleen.
- Sijoita salpa siten, että se lukkiutuu, kun kaappi tai laatikko avataan. Merkitse salvan paikka, poraa 0,6 cm syvyinen ohjausreikä ja kiinnitä salpa löysästi ruuvilla paikalleen.
- Säädä sekä vastakappaletta että salpaa, kunnes ne työnnettäessä lukkiutuvat varmasti. Aukko ei saa jäädä niin suureksi, että lapsi voi ottaa kaapista tai laatikosta mitään kiellettyjä tavaroita, mutta kuitenkin kin riittävän suuri, jotta aikuiset pääsevät käsiksi somilaukaisimeen.
- Kiristä kaikki ruuvit, kun kaikki säädöt ovat koh dallaan.

Käyttö

Salpa lukkiutuu, kun kaapin ovi/vetolaatikko avataan. Tällöin painat vain yksinkertaisesti somilaukaisinta avatessasi kaapin oven tai vetolaatikon.

Sulkeminen

Paina somilaukaisinta ja sulje ovi/laatikko.

TALLETA TÄMÄ ASENNUSOHJE.

SAATAT TARVITA SITÄ MYÖHEM-MIN.

中文:

说明

本锁关闭时自动上锁。

安装说明:

- 钻孔前请确认此锁适合用途。如果用于抽屉,请在安装前取下抽屉。
- 基座位置距抽屉/橱柜边框内侧边缘约1”(2.5cm),与正面边缘齐平。
- 钻孔约1/4”(0.6cm)深,将挂钩基座松垮地以螺丝固定。
- 确定挂钩连杆位置以保证拉开抽屉/橱柜时连杆与基座接合。标记位置,钻孔约1/4”(0.6cm)深,固定基座。
- 滑动调整连杆和基座位置,直到连杆完全扣入基座内。此时抽屉被拉出的最大间隙不能过大,以免儿童将手伸入,但应保证成人能将手伸入。
- 调整完成后,拧紧所有螺丝。

使用

当拉开抽屉/橱柜门时,挂钩连杆会自动扣锁。用手指向下轻按连杆即可解锁。

关闭

完全按下压触挂钩连杆,然后关闭。

请保留此说明以便日后参考